5　Summary
⑴　The condition of the successful bid decision and the conclusion of a contract of this tender is to approve the general account supplementary budget (No. 1) in 2013 fiscal year.
⑵　Official in charge of disbursement of the procuring entity : Koji Furuichi, Warden of the Kurobane Prison.
⑶　Classification of the products to be procured : 16
⑷　Nature and quantity of the products to be purchased : Digital televison renew complete set.
⑸　Delivery period : Until 25 March 2014.
⑹　Delivery place : Kurobane prison 1466―2 sabui Otawara city Tochigi prefecture Japan.
⑺　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall : ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ③Have the Grade A, B or C in "Sale of product" in terms of the qualification for participating in tenders related to the Ministry of Justice (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal year of 2013／2014／2015. ④Suppliers who intend to put in a bid without above qualifications may be eligible only if they will be entitled to the qualifications, registered on the list of qualified bidders, and considered to have the relevant grade.
⑻　Time-limit for tender : 14 : 00, 17 February 2014 (Tenders submitted by mail : 17 : 00, 16. February 2014)
⑼　Contact point for the notice : Mashiko, Supply Section, Kurobane Prison.
Address : 1466―2 Sabui Ohtawara city Tochigi prefecture Japan. 324―0293 TEL : 0287―54―1191 ext 210.

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。
なお、本件入札に係る落札決定及び契約締結は、当該入札に係る平成25年度一般会計補正予算（第１号）が成立し、予算示達がなされることを条件とする。
平成25年12月24日
支出負担行為担当官
前橋刑務所長　川辺　邦裕
◎調達機関番号　013　◎所在地番号　10

○第２号

1　調達内容
⑴　品目分類番号　15
⑵　購入等件名　居室棟廊下監視システム（据付、調整等を含む。）
⑶　調達案件の仕様等　入札説明書及び仕様書による。
⑷　納入期限　別途仕様書のとおり
⑸　納入場所　支出負担行為担当官府中刑務所長が指定する場所
⑹　入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の５パーセントに相当する額を加算した額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てた金額）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税業者であるかを問わず、見積もった契約金額の105分の100に相当する金額を入札書に記載すること。
2　競争参加資格
⑴　予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。
なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中、特別な理由がある場合に該当する。
⑵　予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。
⑶　平成25・26・27年度資格審査決定通知書（全省庁統一資格）「物品の販売」であって、A、B又はCの等級に格付けされていること。
⑷　その他予算決算及び会計令第73条の規定に基づき、支出負担行為担当官が定める資格を有する者であること。
3　入札書の提出場所等
⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先
〒371―0805 前橋市南町１―23―７　前橋刑務所総務部用度課　大槻　尚文　電話027―221―4247　内線232
⑵　入札説明書の交付方法
①　交付の期間　本公告日から平成26年２月17日までの土曜、日曜及び祝日を除く執務時間内の毎日。
②　上記３⑴の場所にて手交する。
⑶　入札書の受領期限　平成26年２月17日14時00分（ただし、郵送による入札は、平成26年２月14日17時00分必着）
⑷　開札の日時及び場所　平成26年２月17日14時00分　前橋刑務所庁舎２階研修室
4　その他
⑴　契約手続において使用する言語及び通貨
日本語及び日本国通貨
⑵　入札保証金及び契約保証金　免除
⑶　入札者に要求される事項　この一般競争に参加を希望する者は、仕様書に記載された確認書等を指定期日までに提出しなければならない。また、開札日の前日までの間において、支出負担行為担当官から当該書類に関し説明を求められた場合は、それに応じなければならない。
⑷　入札の無効　この公告に示した競争参加資格のない者のした入札及び入札に関する条件に違反した入札は、無効とする。
⑸　契約書作成の要否　要。
⑹　落札者の決定方法　本公告に示した物品を納入できると支出負担行為担当官が判断した資料を添付して入札書を提出した入札者であって、予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った入札者を落札者と決定する。
⑺　手続における交渉の有無　無
⑻　詳細は、入札説明書による。

5　Summary
⑴　The Official in charge of the disbursement of the procuring entity : Kunihiro Kawabe, the Warden of Maebashi Prison
⑵　Classification number of the product to be procured : 15
⑶　Nature and quantity of the product to be purchased : CCTV Surveillance camera system for corridors of cell buildings
⑷　Delivery period : As special Specificdtion
⑸　Delivery place : Place designated by the Official in change of the disbursement of the procuring entity
⑹　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall : ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting ; ③Have Grade A or B in "Sale of product" in terms of the qualification for participating in tender related to the Ministry of Justice (the standardized qualification for every ministry and agency) in the fiscal years of 2013, 2014, 2015. ④Those suppliers who have not been qualified may be able to participate in the proposed tender only if they will be qualified, be on the list of the qualified bidders, and be rated as A, B or C in terms of the qualification for participating in tender until the deadline for the tendering.
⑺　Deadline for tendering : 14 : 00, February 17, 2014 (Applications by mail shall be made by 17 : 00, Feburuary 14, 2014).
⑻　Contact person regarding the notice : Naofumi Ohtsuki, Supplies Section, Maebashi Prison, 1―23―7 Minami-cho, Maebashi-shi, Gnnma-Ken, 371―0805, Japan TEL 027―221―4247 ext. 232

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。
平成25年12月24日
支出負担行為担当官
千葉刑務所長　松村　　亨